

Inreg. Nr 22 D din 21/02/2017

PREAMBUL

Prezentul Contract este încheiat de către și între Societatea pe acțiuni **LAFARGE CIMENT (MOLDOVA)**, 5400, r-ul Rezina, or. Rezina, str. Viitorului, 1, cod fiscal / IDNO: 1003606006217, cod TVA: 7600025, cod CUIO: 05699826, date bancare:

banca: BC "MOLDOVA-AGROINDBANK" S.A. fil. Rezina,
cod banca (BIC): AGRNMD2X777, IBAN: MD08AG000000002251451918,

banca: BC "MOLDINDCONBANK" S.A. fil. Rezina,
cod banca (BIC): MOLDMD2X335, IBAN: MD10ML0000000225103500131,

banca: BC "MOBIASBANCA - Groupe Societe Generale" SA
cod banca (BIC): MOBBMD22, IBAN: MD17MO2251ASV23214277100,

informație de contact – Call Centre - tel: 254 55403, 55404; fax: 254 55201;
contabilitate- tel: 254 55573; fax: 254 55578,
e-mail: callcenter.md@lafargeholcim.com.

în persoana Dl **Jean-Michel PONS**, în calitate de Director General, care acționează în baza Statutului, numit în continuare **Vinzător**, pe de o parte;

și
MENAJ-CONSTRUCT SRL, MD-3004 or. Soroca str. Uzinelor 1
înregistrată la CIS cu nr 1005607005923 la 10.05.2006
BIC VICBMD2X808, IBAN: MD74VI22240000627866 c.f/cod TVA
1005607005923 /8400611
tel. 023033535, e-mail: dianaderevenco@yahoo.com

în persoana **Derevenco Valentin**, care acționează în baza Statutului, numit în continuare **Cumpărător**, pe de altă parte;
care au convenit asupra următoarelor:

ARTICOLUL 1. OBIECTUL CONTRACTULUI. CALITATEA PRODUSULUI ȘI TERMENUL DE GARANȚIE

1.1. Prezentul contract are ca obiect vânzarea-cumpărarea de ciment vrac, denumit în continuare **Bun(uri)**, în cantitatea stabilită în Anexa nr. 2

1.2. Calitatea Bunurilor corespunde cerințelor **GOST 10178-85, SMV EN 197 și SM STB EN 413-1/2010**

1.3. Vanzatorul raspunde pentru calitatea Bunurilor livrate Cumparatorului în termenul de garantie prevazut în certificatul de calitate care însoțește Bunurile. Cumparatorul raspunde pentru eventualele depreciere ale Bunurilor cauzate de manipulare sau depozitare incorectă pe durata perioadei de garanție. Condițiile de manipulare și depozitare se regăsesc în Anexa „Receptia Bunurilor” care face parte integrantă din prezentul Contract. Cumparatorul se obliga sa valorifice Bunurile în limitele mentionate și cu respectarea legislației RM în vigoare. Vanzatorul nu va putea fi considerat raspunzator de nici un prejudiciu cauzat Cumparatorului, sau terților ca urmare a nerespectării de catre Cumparator a obligațiilor prevazute mai jos, precum și a condițiilor din Anexa „Receptia Bunurilor”.

ARTICOLUL 2. PREȚUL ȘI CONDIȚIILE DE PLATĂ

2.1. Prețul Bunurilor, agreat de Părți la data încheierii contractului conform condiției de livrare specificat în Articolul 3, este indicat în Anexa 1 la care se vor aplica reducerile de pret convenite de Părți (cum ar fi discounturi ce se vor stabili prin Anexa la prezentul Contract) sau alte reduceri de preț care se vor aplica în vederea sustinerii vânzărilor și promovării produselor. Prețul agreat în Contract, care este stipulat în Anexa 1, corespunde condițiilor de livrare a Bunului care sunt prevazute în aceeași Anexa 1.

2.2. În cazul evoluției semnificative a structurii costurilor Vinzătorului, la data executării comenzii prezentate conform p.4.2.3. ($\geq \pm 5\%$ în raport cu costurile la data încheierii Contractului), sau în caz de survenire a schimbărilor în conjunctura pieței, Vinzătorul poate modifica prețul bunurilor stabilite în Anexa 1. În cazul survenirii unor asemenea circumstanțe, Vinzătorul va informa în scris Cumpărătorul despre modificarea prețurilor, cu 3 zile calendaristice înainte de aplicarea efectivă a acestora. În toate cazurile și fără careva excepții, comenzile plasate și neridicate de către Cumparator, la solicitarea acestuia, vor fi executate de către Vinzator conform principiului - cele mai avantajoase condiții pentru client.

2.3. Achitarea prețului pentru Bunuri se efectuează în avans, prin virament, în modul prevăzut de legislație, dacă alte condiții de plată nu sînt convenite de Părți și indicate în anexe.

2.4. Plata pentru Bunurile cumpărate de Cumpărător de la Vinzător, se va face, la contul uneia din băncile Vinzătorului, indicate în Preambulul prezentului Contract.

2.5. Pe durata valabilității prezentului contract, Vinzătorul va oferi Cumparatorului, ținînd cont de performanțele sale, financiare și/sau conjunctura de pe piață, promoții, reduceri, etc. de la prețul de Contract stabilit în Anexa Nr.1 cu comunicarea obligatorie a acestora Cumparatorului, cu minimum 3 zile calendaristice înainte aplicării lor.

ПРЕАМБУЛА

Настоящий договор заключен между Акционерным обществом **LAFARGE CIMENT (MOLDOVA)**, 5400, р-он Резина, г. Резина, ул. Вииторулуй, 1, фискальный код / IDNO: 1003606006217, код НДС 7600025, код CUIO: 05699826, банковские реквизиты:

банк: BC "MOLDOVA-AGROINDBANK" S.A. fil. Rezina
банковский код (BIC): AGRNMD2X777, IBAN: MD08AG000000002251451918,

банк: BC "MOLDINDCONBANK" S.A. fil. Rezina
банковский код (BIC): MOLDMD2X335, IBAN: MD10ML0000000225103500131,

банк: BC "MOBIASBANCA - Groupe Societe Generale" SA
банковский код (BIC): MOBBMD22, IBAN: MD17MO2251ASV23214277100,

контактная информация – Call Centre - тел: 254 55403, 55404; fax: 254 55201;
бухгалтерия - tel: 254 55573; fax: 254 55578
электронная почта: callcenter.md@lafargeholcim.com.

в лице Г-на **Жан-Мишель ПОНС**, в качестве Генерального Директора, действующим на основании Устава, в дальнейшем **Продавец**, с одной стороны;

и
MENAJ-CONSTRUCT SRL, MD-3004 or. Soroca str. Uzinelor 1
зарегистрированным РП под № 1005607005923 от 10.05.2006,
BIC VICBMD2X808 IBAN: MD74VI22240000627866 ф.к/код НДС
1005607005923 /8400611, тел. 023033535 ,e-mail:
dianaderevenco@yahoo.com,

в лице **Derevenco Valentin**, действующим на основании Устава, в дальнейшем **Покупатель**, с другой стороны; которые договорились о нижеследующем:

СТАТЬЯ 1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА. КАЧЕСТВО ТОВАРА И СРОКИ ХРАНЕНИЯ

1.1. Данный договор заключен по поводу купли-продажи цемента навалом, именуемого в дальнейшем **Вещь (и)**, в количестве указанном в Приложении № 2.

1.2. Качество Вещей соответствует требованиям **ГОСТ 10178-85, SMV EN 197 и SM STB EN 413-1/2010**

1.3. Продавец несет ответственность за качество Вещей, отгруженных Покупателю в гарантийные сроки, указанные в сертификате качества сопровождающей Вещи. Покупатель несет ответственность за возможные потери качества Вещей, вызванные процессом манипулирования или неправильными условиями хранения в сроках действия гарантии. Условия по манипулированию и хранению находятся в Приложении „Приемка Вещей”, которое является неотъемлемой частью настоящего договора. Покупатель обязуется воспользоваться Вещами с соблюдением действующих норм и законодательства РМ. Продавец не будет нести ответственности перед Покупателем или третьими сторонами в следствии несоблюдения Покупателем нижеприведенных условий, а также условий Приложения «Приемка товара».

СТАТЬЯ 2. ЦЕНА И УСЛОВИЯ ОПЛАТЫ

2.1. Цена Вещей, согласованная Сторонами на дату заключения договора, согласно условию поставки, предусмотренному в Статье 3, указана в Приложении 1 к которой применяются скидки согласованные сторонами (к примеру, скидки, которые будут установлены в Приложениях к данному договору) или другие скидки с цены, применимые с целью поддержания продаж и продвижения Вещей Продавца. Цена, оговоренная договором в Приложении 1, соответствует условиям поставки Вещей, предусмотренных в том же Приложении 1.

2.2. В случае значительных изменений структуры расходов Продавца, наступивших до даты исполнения заказа представленного согласно п. 4.2.3. ($\geq \pm 5\%$ по сравнению с расходами на дату заключения договора), или в случаях вызванных изменениями конъюнктуры рынка, Продавец письменно уведомит Покупателя об изменении цены за 3 календарных дней до ее практического применения. Во всех случаях, без каких-либо исключений, неустраиваемые заказы размещенные Покупателем, по его просьбе, будут выполнены Продавцом в соответствии с принципом - лучшие условия для клиента.

2.3. Оплата цены Вещей осуществляется в форме предоплаты, в безналичном порядке, в соответствии с действующим законодательством, если другие условия платежа не предусмотрены Сторонами в приложениях.

2.4. Оплата стоимости Вещей, осуществляется Покупателем на один из банковских счетов Продавца указанных в преамбуле настоящего Договора.

2.5. В период действия договора, Продавец предоставит Покупателю, в зависимости от финансовых показателей Продавца и/или от ситуации на рынке, промоции, скидки, и др. от цены контракта установленные в Приложении №.1, с информированием Покупателя в срок минимум 3 календарных дней до момента их вступления в силу.

Пену și din numele VÎNZĂTORULUI, **G. Danilov**,
За и от имени ПРОДАВЦА

Пену și din numele CUMPARĂTORULUI, **Derevenco Valentin**,
За и от имени ПОКУПАТЕЛЯ

LAFARGE CIMENT

1003606006217

1005607005923

